

File No. _____

35TH SESSION OF AITUC,

PATNA

11TH TO 15TH MARCH, 1994

2

(NR)

Office File

No. 600

Pik-Up

भारतीय रिजर्व बैंक
विदेशी मुद्रा नियंत्रण विभाग
नई दिल्ली

पोस्ट बॉक्स सं. 694
POST BOX NO.

RESERVE BANK OF INDIA
EXCHANGE CONTROL DEPARTMENT
NEW DELHI

...

संदर्भ सं. ईसी.के.सी.जी.आई/ /25 एसपीएल /
REF.NO. EC.DELHICI/2623 /25SPL(Misc)/93-94

दिनांक: 8-3-1994
Dated: 8-3-1994

All India Trade Union Congress
24, Canning Lane,
New Delhi - 110001

महोदय,
Dear Sir,

विदेशी राष्ट्रिक/राष्ट्रिकों की सेवाएं प्राप्त करना
और अन्य संबंधित मामले

Engagement of services of foreign
national/s & other related matters

.....

कृपया उपर्युक्त विषय पर दिनांक --- का अपना पत्र सं. -----
देखें। हम सूचित करते हैं कि फेरा 1973 की धारा 28(1)(बी) और
30(1)(i) 8 जनवरी 1993 को संशोधित कर दिए जाने के कारण, उनके
अंतर्गत विदेशी राष्ट्रिक/राष्ट्रिकों को नियुक्त करने के लिए अब 12 जनवरी
1993 के एडी एमए सीरीज परिपत्र सं. 1 के अनुसार भारतीय रिजर्व बैंक
का अनुमोदन जरूरी नहीं है।

Please refer to your letter No. --- dated 7-3-1994
on the captioned subject. We advise that RBI approval for
engagement of services of foreign national/s under Section 28(1)
(b)(c) and 30(1)(i) of FERA 1973, since amended on 8.1.1993
is no more required in terms of AD(MA Series) Circular No. 1
dated 12th January 1993.

2. तथापि, आप दिनांक 22 सितम्बर 1992 के एडी एमए सीरीज
परिपत्र सं. 50 के साथ पठित 13 सितम्बर 1991 के एडी एमए सीरीज
परिपत्र सं. 14 के अनुसार अपेक्षित दस्तावेजों के साथ ईएफटी फार्म प्रस्तुत
करके विदेशी तकनीशियन के सेवा प्रभार प्रेषित करने हेतु प्राधिकृत व्यापारी
को संपर्क करें।

However, you should approach Authorised Dealer for effecting
remittance towards service Charges of the foreign technician by
submitting EFT forms alongwith requisite documents in terms of
AD(MA Series) Circular No. 14 dated 13th September 1991 read with
AD(MA Series) Circular No. 50 dated 22nd September, 1992.

...2

3. रिजर्व बैंक ने भारत में आवास करने वाले व्यक्तियों/भारतीय फर्मों/कम्पनियों/अन्य संगठनों को अपने मेहमानों, जो कारोबार संबंधी, कार्यलाप या मेजबान के किसी अन्य कार्य के संबंध में भारत आए हों, के ठहरने, आने-पौने उनके द्वारा दी गई सेवाओं और भारत में उनकी यात्रा के संबंध में सारा व्यय भारतीय रुपयों में करने के लिए दिनांक 13 सितम्बर 1991 की अधिसूचना सं. फेरा 31/91 -आरबी के अंतर्गत सामान्य अनुमति प्रदान कर दी है दिनांक 27 दिसंबर 1992 के एडी एमए परिपत्र सं. 28 एसपीए परिपत्र सं. 4 के अनुसार उक्त प्रयोजन हेतु भारत आने और भारत से जाने की यात्रा की टिकटें भी भारतीय रुपयों में भुगतान करके बुक की जा सकती हैं ।

In terms of Notification No. FERA 91/91-RB dated 13th September 1991 Reserve Bank has granted general permission to persons resident in India/Indian firms/Companies/other organisations to meet expenses in Indian Rupees on account of lodging, boarding and services related thereto and for travel within India, of their non-resident guests visiting India in connection with business, activity or any other work of the host, in terms of ADMA circular No. 28 SPA circular No. 4 dated 27.12.1992, passage to and from India can also be booked by making payment in Indian rupees for the purpose.

4. अतः दिनांक 13 सितम्बर 1991 के एडीएमए परिपत्र सं. 12 के अंतर्गत भारतीय रिजर्व बैंक से विशेष रूप से पूर्व अनुमति प्राप्त किए बिना संपर्युक्त प्रयोजनों के लिए भारत में आने वाले अतिवासी अतिथियों की ओर आप द्वारा स्थानीय आतिथ्य का व्यय करना नियमानुकूल होगा ।

It will, therefore, be in order for you to meet expenses on local hospitality on behalf of your non-resident guests coming to India for the purposes stated above without obtaining specific prior permission of Reserve Bank of India in terms of AD MA Circular No. 12 dated 13th September 1991.

5. अपने अतिवासी निदेशक/निदेशकों/अतिथि/अतिथियों की यात्रा टिकटों की बुकिंग हेतु आप एक प्रमाण पत्र सहित किसी भी एयरलाइन/ट्रेवल एजेंट को संपर्क कर सकते हैं जिसमें यह निर्दिष्ट हो कि भारत में अतिवासी/अतिवासियों की यात्रा दिनांक 12 जनवरी 1993 के एडी एमए सं. 1 के अनुसार आपके आश्रय पर और आपके कारोबार संबंधी गतिविधि या किसी र अन्य कार्य के संबंध में हैं ।

अखिल भारतीय ट्रेड यूनियन काँग्रेस
ALL INDIA TRADE UNION CONGRESS
24, CANNING LANE, NEW DELHI-110001

President : M. S. KRISHNAN
General Secretary : HOMI DAJI

10th March 1994,

The Reservation Manager,
Indian Airlines,
New Delhi-1,

Dear Sir,

The All-India Trade Union Congress(AITUC), holding its 35th session at Patna, Bihar from 11th to 15th March 1994. Apart from 2,500 delegates from its affiliated unions a number of delegates from abroad are also attending this Conference. A delegation of Russian Trade Unions is still awaited for their confirmation of journey from Delhi to Patna. The said delegation is very important to AITUC in all respect, their presence is very necessary at the opening time of AITUC conference and to participate in massive rally which is being held at 1.P.M. in Patna.

We request you to please provide them 3 seat including accompanying person from AITUC Mr.R.Parashar in the evening flight today or latest tomorrow i.e. 11th March 1994 in flight IC-809. The name of the passengers are as follows:-

1. Mr. Alexei SOURIKOV,
2. Mr.EUGENE RECHETNIKOV,
3. Mr. R.Parashar,

The matter may kindly be treated as most urgent.

Yours truly,

उत्ते./N.R.

RAJSHANI EXPRESS

सी.एम. 257 (संशोधित) (ह.)

C.N. 257 (NR)

आरक्षण/खारिज/वापसी/आगे की यात्रा हेतु अनुरोध पत्र
REQUISITION FOR RESERVATION/CANCELLATION/RETURN OR
ONWARD JOURNEY

जिस स्टेशन से Station from... N. DELHI जिस स्थान को To... PATNA
यात्रा की तिथि Date of journey... 10.3.96 ट्रेन नं. Train No. RAJSHANI
श्रेणी Class... 2, II TIER बर्थ/सीट Berth/Seat... R/R 7/11

| क्रम सं. S. No. | नाम Name in Block letters | स्त्री/ पु. Sex | आयु Age | कर्मचारी द्वारा भरा जायेगा To be filled in by the staff |
|--------------------|---------------------------------|-----------------------|------------|--|
| 1. | R. PARASHAR | M | 53 | टिकट नं.: Ticket No./PNR No. |
| 2. | A. SOURIKOV | M | 50 | कोच नं.: Coach No. |
| 3. | E. RECEYNIKOV | M | 59 | बर्थ/सीट नं.: Berth/Seat No. |
| 4. | | | | |
| 5. | | | | प्रतीक्षा सूची नं.: Wait list No. 3, 4, 5 |
| 6. | | | | ह.ई. आर. सी.: Sig. of E.R.C. |

आवेदक का नाम Name of the applicant.....

आवेदक के हस्ताक्षर Signature of applicant.....

तारीख Date 10.3.96

विशेष अनुरोध

Special Request

- (i) कूपा/कैबिन/निचली शायिका/
मध्यवर्ती शायिका/ऊपरी शायिका
Coupe/Cabin/Lower/Berth/
Middle Berth/Upper Berth

- (ii) धूम्रपान निषेधयान
Non Smoker Coach

- (iii) पसन्द का भोजन (शाकाहारी/मासाहारी)
Choice of Meals (Veg./N. Veg.)

पसंद दर्शाने के लिए खाने में "✓" निशान लगाये।
Mark "✓" in the block to show the choice.

पूरा पता Address in full.....

दूरभाष Telephone..... समय Time.....

(क.प.उ./P.T.O.)

410085

3784624

आवश्यक निर्देश Important Instructions

34

1. एक बार में एक व्यक्ति से एक ही फार्म स्वीकार किया जायेगा ।
One reservation form is accepted from one person at a time.
2. अधिक से अधिक एक पार्टी के लिए चार तथा एक परिवार के लिए छः व्यक्तियों के नाम दिये जा सकते हैं ।
Requisition can be tendered for a maximum of 4 per party and 6 per family.
3. अधूरे भरे हुए फार्म स्वीकार नहीं किए जायेंगे ।
Forms not properly filled in or illegible forms shall not be entered.

373

2724

4. सभी गाड़ियों व श्रेणियों में आरक्षण सभी स्टेशनों से 60 दिन पूर्व कराया जा सकता है । लेकिन गोमती एक्सप्रेस (2420 डाउन/2419 अप) ताज एक्सप्रेस, (2180 अप/2179 डाउन), पिक सिटी एक्सप्रेस, 2901 अप/2902 डाउन) शाने-पंजाब एक्सप्रेस, (2497 अप/2498 डाउन) और हिमालय क्वीन एक्सप्रेस (4095 अप/4096 डाउन), गरीब नवाज (2915/2916) सुपर फास्ट एक्सप्रेस (2405/2406), (2001/2002) भौपाल शताब्दी एक्स., (2003/2004) लखनऊ शताब्दी एक्स. और (2005/2006) चण्डीगढ़ शताब्दी एक्सप्रेस में सभी श्रेणियों के लिए आरक्षण 15 दिन पूर्व ही कराया जा सकता है ।

Reservation is made 60 days in advance in all classes and at all stations except for Gomti Express (2419 Up/2420 Dn.), Pink City Express (2901 Up/2902 Dn.), Shan-e-Punjab Express (2497 Up/2498 Dn.) and Himalayan Queen Express (4095 Up/4096 Dn.), Garib Navaz Exp. (2915/2916), Superfast Exp. (2405/2406), (2001/2002) Bhopal Shatabdi Express, (2003/2004) Lucknow Shatabdi Exp. and (2005/2006) Chandigarh Shatabdi Exp. for which reservation is made 15 days in advance for all classes.

5. अप्रयुक्त आरक्षण को रद्द करना तथा उस पर वापसी के लिए कृपया उत्तर रेलवे समय सारणी के नियम 4 को देखें ।
Please refer Rule 4 of N.R. Time Table for cancellation of unused reservation tickets and refund thereon.

नोट Note 1.— घूमपान वर्जित स्थान केवल सीमित संख्या में गाड़ियों में उपलब्ध है । जहाँ ऐसी सुविधा उपलब्ध है वही अनुरोध पर विचार किया जायेगा ।
Non Smoking accommodation is available in limited number of trains only. Request will be considered only where such facility exist.

- 2.—पसन्द का भोजन कालम केवल राजधानी एवं शताब्दी एक्सप्रेस गाड़ियों के यात्रियों के लिये लागू है ।
Choice of meals is applicable to travel by Rajdhani and Shatabdi Express trains only.

Cable : "AITUCONG"

Telephone : 3 8 6 4 2 7
3 8 7 3 2 0

अखिल भारतीय ट्रेड यूनियन काँग्रेस
ALL INDIA TRADE UNION CONGRESS
24, CANNING LANE, NEW DELHI-110001

President : M. S. KRISHNAN

22nd March, 1994,

General Secretary : ~~XXXXXXXX~~ A. B. BARDHAN

Dy. Gen. Secy: B.D. JOSHI

The Registrar of Trade Union,
Delhi Administration,
15, Rajpur Road,
New Delhi.



SUB: List of office-bearers of AITUC
elected at its 35th Session held
in Patna, Bihar, on 11-15th March '94.

Dear Sir,

Enclosed please find list of office-bearers elected by the General Council which was constituted at the 35th session of AITUC in accordance with provisions of Clause (9) of its registered Constitution.

The information may kindly be taken due note of.

Yours faithfully,

A. B. Bardhan

(A. B. BARDHAN)
GENERAL SECRETARY.

ENCLO:
List of office-bearers.

M. S. Krishnan
(M. S. KRISHNAN)
PRESIDENT

अखिल भारतीय ट्रेड यूनियन काँग्रेस
ALL INDIA TRADE UNION CONGRESS
24, CANNING LANE, NEW DELHI-110001

President : M. S. KRISHNAN

General Secretary : ~~XXXXXXXX~~ A. B. BARDHAN

22nd March, 1994,

List of newly elected office-bearers
of All-India Trade Union Congress.

- | | | | |
|------------------------|---|----|---|
| I. PRESIDENT | - | | Com. M.S.Krishnan, 53, Gayathri Devi Park Extension, Bangalore-560003. |
| II. Vice-President | - | 1. | Com. Indrajit Gupta, M.P., 41, Western Court, New Delhi-1. |
| " | | 2. | " Homi Daji, 15/B, M.I.G.Flats, Snehlata Ganj, Jail Road, Indore City, Madhya Pradesh. |
| " | | 3. | " Parvathi Krishnan, 125, Periaswamy Road, R.S.Puram, Coimbatore-641002. (T.N.). |
| " | | 4. | " C.Chitharanjan, Kowdiar Gardens, P.O.Kowdiar, Thiruvananthapuram, Kerala. |
| " | | 5. | " T.N.Rama Rao, 503, Dol-Bin-Shir, 5th Floor, 69/71, Ghoga Street, Fort, Bombay-500001. Maharashtra. |
| " | | 6. | " Parduman Singh, Mazdoor Ekta Bhavan, Putlighar, Amritsar, Punjab. |
| " | | 7. | " Shafique Khan, United Coal Workers' Union, No.4 Area, Giridih, P.O. Bermo, Bihar. |
| " | | 8. | " Com. Dwarika Singh, C/o Hindalco Pragatisheel Mazdoor Sabha, Hospital Road, Renukoot, Dist.Mirzapur, U.P. |
| " | | 9. | " Gurudas Das Gupta, M.P., |
| III. General Secretary | - | | " A.B. Bardhan, Sadar, Nagpur-440001. |
| IV. Secretary | - | 1. | " INK .L.Mahendra, 103, Jambagh, Hyderabad-500001. (A.P.) |
| " | - | 2. | " Gaya Singh, M.P., Bokaro Ispat Kamgar Union, Qr.No. 823, III/D, Bokaro Steel City, -827003 (Bihar). |
| " | - | 3. | " H.Mahadevan, No.664, 11th Cross, J.P. Nagar, 3rd Phase, Bangalore-560078 |

contd.....2

अखिल भारतीय ट्रेड यूनियन काँग्रेस
ALL INDIA TRADE UNION CONGRESS
24, CANNING LANE, NEW DELHI-110001

President : M. S. KRISHNAN

General Secretary : ~~XXXXXXXX~~ A. B. BARDHAN

23rd March, 1994,

- 2 -

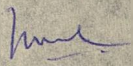
- Secretary - 4. Com. G.L.Dhar, Block No.7/139, Lodhi Colony,
New Delhi-110003.
- " - 5. " T.A. Francis, 48, Siddhartha Enclave,
New Delhi-110014.
- " - 6. " Amarjeet Kaur, 281, Kohat Enclave,
Pitam Pura, Delhi-110034.
- " - 7. " Gobind Karar, P.O. Mashila, Dt.Howrah,
PIN (711302) West Bengal.
- V. Treasurer - Com. D.L. Sachdev, Kapra Mazdoor Ekta Union,
Gaushala Gate, Kishan Ganj, Delhi-6.

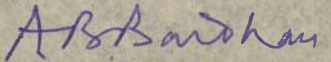
Subject to approval by the Registrar of Trade Unions of the amendments approved by the General Council of AITUC held on 11th and 15th of March, 1994 at Patna (Bihar), the following persons were elected to the posts indicated against each. They will assume their respective offices after approval of the amendments by the Registrar of the Trade Unions.

Vice-President

10. " Com. Promod Gogoi, CPI Office, Rajgarh,
Guwahati-731003, Assam.
11. " " P.Nageshwar Rao, 8-3-903/4/3, Ellareddyguda,
Hyderabad-500038 (A.P.).
12. " " Selvaraj, Tamilnadu STUC, 25,Kovoor
Vaithinatha Mudali Street, Madras-600002(T.N.)
13. " " Tikaram Maji, Jamshedpur Mazdoor Union,
P.O. Sakchi, Jamshedpur-1, Dist.Singhbhum.

- VI. Deputy General Secretary - Com. B.D.Joshi, D-II/27, Kakanagar,
New Delhi-110003.


(M. S. KRISHNAN)
PRESIDENT


(A. B. BARDHAN)
GENERAL SECRETARY.

अखिल भारतीय
ALL INDIA TRADE U
24, CANNING LANE, NEW

President : M. S. KRISHNAN
General Secretary : HOMI DAJI

Act. General Secretary, B.D. Joshi,

3th Session of the AITUC,
PATNA, 11-15 MARCH 1994,

List of the Foreign Trade Union delegates whos participating
35th Session of AITUC at Patna from 11th to 15th March 1994.
The duration of stay of delegates at Patna and in other Indian
cities for their visit and transit including arrival and
departure days will be 10 days i.e. from 9th to 19th March 1994.

WFTU PRAGUE:

Czech.Republic: Mr. Alexander Zharikov, (Russian National)
1, General Secretary,
World Federation of Trade Unions(WFTU), Prague, Czech Republic

RUSSIA :

1. Mr. Alexei Sourikov,
First Deputy President, Federation of Independent
Trade Unions of Russia, 42, Leninsky Prospekt, Moscow, 19,
2. Mr. Eugene Rechetnikov,
Deputy Director, International Department,
Federation of Independent Trade Unions of Russia, Moscow,
42, Leninsky Prospekt, Moscow-19,

JAPAN

1. Mr. Kanemichi Kumagai,
Secretary-General, National Confederation of Trade Unions
of Japan(ZENROREN), 6-19-23, Shinbashi, Minato-ku, Tokyo, 105,
2. Mr. Masuo Kato,
Member, International Department, National Confederation
Trade Unions of Japan(ZENROREN), 6-19-23, Shinbashi,
Manatoku, Tokyo-105,

CUBA

1. Mr. Joaquin Bernal Camero,
Secretary, Central Council of Trade Unions of Cuba,
Palacio de los Trabajadores, San Carlos Y Penalver, HAVANA,

FRANCE

1. Alphonse Veronese,
Secretary, Confederation General du Travail-C.G.T.,
263, Rue de Paris -93516, Montreuil Cedex,
2. Mariannick Le Eris,
Interpreter, Confederation General du Travail-C.G.T.
263, Rue de Paris-93516, Montreuil Cedex,

SRI LANKA

- O.A. RAMIAH,
Secretary, Ceylon Federation of Trade Unions,
Elvitigal Mawatha, Colombo-5,

KUWAIT

1. Rashed Alazmy,
General Secretary, Kuwait Trade Union Federation,
P.O.B. 5185 SAFAT, Kuwait,

PAKISTAN

- Pakistan Trade Union Federation, 5, McLeod Road, LAHORE-6,
 - 1. Mohammad Alsam Malik, General Secretary,
 - 2. C.P. Aslam,
 - 3. Mahmud Main,
 - 4. Khawaja Mohammad Rafique,
 - 5. Mohammad Ali Bahara,
 - 6. Safdar Hussain,
 - 7. Mohammad Latif Sabir,
 - 8. Mohamood Khushi,
 - 9. Hamayeun Khawaja,
- : All member of the delegation,

अखिल भारतीय ट्रेड यूनियन काँग्रेस
ALL INDIA TRADE UNION CONGRESS
24, CANNING LANE, NEW DELHI-110001

President : M. S. KRISHNAN
General Secretary : HOMI DAJI

Page Two.

Act. General Secretary, B.D. Joshi,

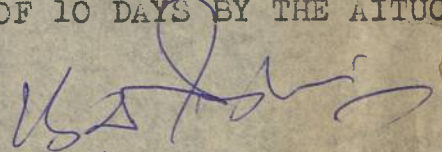
- KAZAKISTAN: 1. Rizuhmet Moldajanov,
Member, Central Executive of Kazakistan Federation
of Trade Unions, Alma-Ata,
2. Joltai Baltabekov,
Secretary, Alma-Ata Regional Trade Union Council, Alam-Ata,
3. Leonid Martinov,
Head, International Department,
Kazakistan Federation of Trade Unions, Alma-Ata,

- UZBEKISTAN 1. Sarjan Kadyrov,
Vice-Chairman,
Central Council of the Trade Union Federation of
Uzbekistan, Tashkent,

- SOUTH AFRICA: 1. NKANDING GEORGE,
First Vice-President,
~~South African Congress of Trade Unions (SACTU) / Congress~~
Congress of the South African Trade Unions (COSATU),
P.O.B. 1019,
JOHANNESBURG 2001, South Africa,

- IRAN (3) A three member delegation of Trade Unions of Iran, Tehran,
BANGLADESH (3) A Three member delegation of Bangladesh Trade Unions, Dhaka
NEPAL (3) A Three member delegation of Nepal Trade Unions Federation
Kathmandu,
I.L.O. 1. The Director of International Labour Office,

(PERMISSION TO PAY FOR THE LODGING AND BOARDING INCLUDING
TRANSPORT EXPENSES WITHIN THE COUNTRY OF THE FOREIGN NATION
S TO THE EXTENT OF RUPEES THREE THOUSAND ONLY (Rs.3,000/-)
PER DAY PER PERSON FOR FOR PERIOD OF 10 DAYS BY THE AITUC
IN RUPEES).


(B.D. JOSHI)
Acting General Secretary,
AITUC,

3 March, 1994,

Act. Gen. Secy: B.D. Joshi

The Chief Operating Superintendant,
Baroda House,
Kasturba Gandhi Marg,
New Delhi.

SUB: Despatch of important documents and
office records to Patna by express train.

Dear Sir,

Triennial Conference of the All-India Trade Union Congress, a central organisation of Trade Unions of India is taking place in Patna, Bihar, from 11-15th March, 1994. The office of this organisation will move to Patna from New Delhi on the 8th March, and the office-bearers will also leave the same day by Magadh Express.

This is to request you kindly to permit the records to be despatched by luggage van by Magadh Express leaving New Delhi on 8th March, 1994.

The approximate weight of the material to be booked as freight will be 100 Kg. - 120 Kg. consisting of about 20 packages occupying space measuring around $1-1 \frac{1}{2}$ Cubic meters.

Necessary instructions to the staff may please be issued conveying the required sanction.

Thanking you,

Yours faithfully,



(B.D. JOSHI)
ACTING GENERAL SECRETARY.

5. For booking of passages of your non-resident director(s)/ guest(s) you may approach any airline/travel agent alongwith a certificate stating that the visit of non-resident(s) to India is at your invitation and in connection with your business activity or any other work in terms of AD MA No. 1 dated 12th January, 1993.

नियमावली
और

6. अनिवासी निदेशक के बैठक शुल्क की अदायगी हेतु आपको सूचित किया जाता है कि आप संस्था की अंतर्नियमों की प्रमाणित प्रतिलिपि सहित हमें सम्पर्क करें।

For apyment of sitting fee to the non-resident director you are advised to approach us separately alongwith a certified copy of Memorandum and Articles of Association.

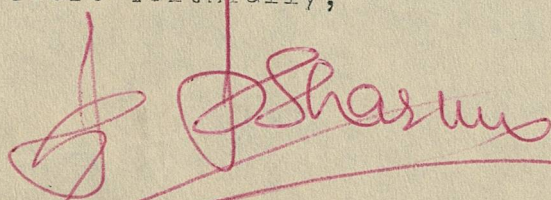
7. विदेशी तकनीशियन के ठहरने, भोजन और यात्रा संबंधी सभी व्यय भारतीय रुपयों में किए जाएं और उक्त संबंध में यदि विदेशी राष्ट्रक स्वयं व्यय करें तो इस संबंध में विदेशी मुद्रा में प्रतिपूर्ति की अनुमति नहीं दी जाएगी।

All expenses relating to boarding, lodging and booking of passage for the foreign technician should be incurred in Indian Rupees and no reimbursement in this regard will be allowed in foreign exchange if incurred by foreign national himself.

8. कृपया यह भी नोट करें कि विदेशी तकनीशियनों की नियुक्ति/प्रतिनियुक्ति के संबंध में की जाने वाले उपर्युक्त अदायगी पर अनुसंधान और विकास अधिनियम 1986 के अंतर्गत उपकर देय होगा और इसलिए आप उपर्युक्त प्रवीसी/प्रवासियों पर किए गए भारतीय रुपयों/विदेशी मुद्रा में सभी व्यय पर उक्त अधिनियम के अंतर्गत निर्धारित उपकर अदा करने की व्यवस्था करें।

Please also note that the above payment to be made in connection with the engagement/deputation of foreign technicians would be liable for the levy of cess under Research & Development Act, 1986 and you should therefore arrange to pay the cess prescribed under the said Act on all the expenses incurred on above expatriate/s whether in Indian Rupees or/in Foreign exchange.

भवदीय,
Yours faithfully,



कृते संयुक्त नियंत्रक
p. JOINT CONTROLLER

No.T-16012/1/94-L.C.
Government of India/Bharat Sarkar
Ministry of Labour/Shram Mantralaya

...
New Delhi, March 4, 1994

OFFICE MEMORANDUM

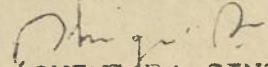
Subject: 35th Session of the AITUC, 11-15 March, 1994 in Patna,
Bihar - Participation of foreign trade union delegates.
...

(enclosed) The undersigned is directed to refer to the All India Trade Union Congress letter no. 232/RP/85-5/94 dated 22.2.94, (copy / on the above subject addressed to Ministry of External Affairs and copy endorsed to Ministry of Labour, and to say that Ministry of Labour has no objection from trade union angle to the holding and participation in the 35th Session of the AITUC to be held in Patna on 11-15 March, 1994, of foreign nationals mentioned in their letter referred to above. The AITUC has mentioned that the expenses for the stay and travel within the country of foreign delegates will be borne by them. As such they have desired that they may be issued letter so that they can approach concerned authorities of RBI for permission to pay the bills of Hotel and Transport in Indian rupees. The Ministry of Finance is requested to issue such permission to AITUC with intimation to this Ministry. Ministry of Labour has no objection to it.

(SHINGARA SINGH)
UNDER SECRETARY
TELE. NO. 3717028

The Ministry of Finance
(Deptt. of Economic Affairs - Exchange Control Section),
North Block, New Delhi

Copy to: The General Secretary, All India Trade Union Congress,
24, Canning Lane, New Delhi.


(SHINGARA SINGH)
UNDER SECRETARY



NO.AA/162/22/94

विदेश मंत्रालय, नई दिल्ली-11
MINISTRY OF EXTERNAL AFFAIRS
NEW DELHI-110011

The 3rd March, 1994

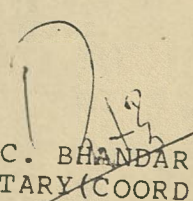
The Acting General Secretary,
All India Trade Union Congress,
24, Canning Lane,
NEW DELHI - 110 001.

SUB: 35th Session of the AITUC - March 11 to 15,
1994 : Participation of foreign trade union
delegates.

Sir,

I am directed to refer to your letter No.232/RP/35-S/94 dated 22nd February, 1994 addressed to Shri R.L. Bhatia, Minister of State for External Affairs and No.232/RP/35-S/94 dated 26th February on the above mentioned subject. This Ministry has no objection from political angle to participation of delegates from countries mentioned in the enclosed list. A copy of this letter is being endorsed to the Ministry of Home Affairs (Foreigners' Division), Lok Nayak Bhavan, New Delhi for issue of instructions to concerned Indian Missions abroad.

Yours faithfully,


(T.C. BHANDARI)
DEPUTY SECRETARY (COORD.)

LIST OF COUNTRIES

| | | |
|----------------|----------------|---------------|
| Czech Republic | Uzbekistan | Kazakhstan |
| Tajikistan | Turkmenistan | Kirghizstan |
| Russia | Syria | Iraq |
| Lebanon | Kuwait | Palestine |
| Libya | Japan | China |
| New Zealand | Australia | Philippines |
| Fiji | Solomon Island | New Caledonia |
| D.P.R. Korea | Vietnam | Laos |
| Cambodia | Mongolia | Afghanistan |
| Pakistan | Sri Lanka | Bangladesh |
| Nepal | South Africa | Namibia |
| Nigeria | Austria | Bulgaria |
| Cyprus | France | Germany |
| U.K. | Hungary | Portugal |
| Poland | Italy | Romania |
| Spain | Senegal | Madagascar |
| Cuba | Dominican Rep. | Peru |
| Brazil | | |



अखिल भारतीय ट्रेड यूनियन काँग्रेस
ALL INDIA TRADE UNION CONGRESS
24, CANNING LANE, NEW DELHI-110001

President : M. S. KRISHNAN
General Secretary : HOMI DAJI

35th SESSION OF AITUC

11-15 March, 1994

PATNA

11th March, 1994

Dear fraternal guests,

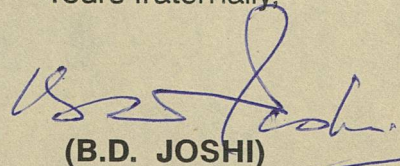
We are extremely happy you have arrived in our country to attend the 35th Session of the All India Trade Union Congress (AITUC). We welcome you warmly and sincerely, and express gratitude for your presence, which is a manifestation of your fraternal solidarity with the Indian workers.

As requested in our invitation letter, we request you to hand over to the Presidium the text of the message you wish to be read-out to the delegates assembled at the Session. It will have to be multiplied for making it available to the delegates.

We also request you kindly to come to the dais when your delegation is requested to do so in order to enable the presidium to introduce you to the delegates assembled at the Session and to garland you on their behalf as token of our respect and fraternal regard for you.

Thanking you once again for having travelled for such a long distance for participation in our Session at Patna. We have tried our best to make your stay in India comfortable. We beseech you to forgive us for any shortcomings in the arrangements made for your stay.

Yours fraternally,



(B.D. JOSHI)

ACTING GENERAL SECRETARY,

AITUC

No.T-16012/1/94-L.C.
Government of India/Bharat Sarkar
Ministry of Labour/Shram Mantralaya

...

New Delhi, March 4, 1994

OFFICE MEMORANDUM

Subject: 35th Session of the AITUC, 11-15 March, 1994 in Patna,
Bihar - Participation of foreign trade union delegates.

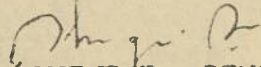
...

(enclosed) The undersigned is directed to refer to the All India Trade Union Congress letter no. 232/RP/85-5/94 dated 22.2.94, (copy / on the above subject addressed to Ministry of External Affairs and copy endorsed to Ministry of Labour, and to say that Ministry of Labour has no objection from trade union angle to the holding and participation in the 35th Session of the AITUC to be held in Patna on 11-15 March, 1994, of foreign nationals mentioned in their letter referred to above. The AITUC has mentioned that the expenses for the stay and travel within the country of foreign delegates will be borne by them. As such they have desired that they may be issued letter so that they can approach concerned authorities of RBI for permission to pay the bills of Hotel and Transport in Indian rupees. The Ministry of Finance is requested to issue such permission to AITUC with intimation to this Ministry. Ministry of Labour has no objection to it.

(SHINGARA SINGH)
UNDER SECRETARY
TELE. NO. 3717028

The Ministry of Finance
(Deptt. of Economic Affairs - Exchange Control Section),
North Block, New Delhi.

Copy to: The General Secretary, All India Trade Union Congress,
24, Canning Lane, New Delhi.


(SHINGARA SINGH)
UNDER SECRETARY



NO.AA/162/22/94

विदेश मंत्रालय, नई दिल्ली-११
MINISTRY OF EXTERNAL AFFAIRS
NEW DELHI-110011

The 3rd March, 1994

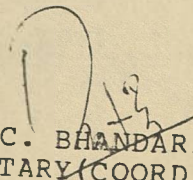
The Acting General Secretary,
All India Trade Union Congress,
24, Canning Lane,
NEW DELHI - 110 001.

SUB: 35th Session of the AITUC - March 11 to 15,
1994 : Participation of foreign trade union
delegates.

Sir,

I am directed to refer to your letter No.232/RP/35-S/94 dated 22nd February, 1994 addressed to Shri R.L. Bhatia, Minister of State for External Affairs and No.232/RP/35-S/94 dated 26th February on the above mentioned subject. This Ministry has no objection from political angle to participation of delegates from countries mentioned in the enclosed list. A copy of this letter is being endorsed to the Ministry of Home Affairs (Foreigners' Division), Lok Nayak Bhavan, New Delhi for issue of instructions to concerned Indian Missions abroad.

Yours faithfully,


(T.C. BHANDARI)
DEPUTY SECRETARY (COORD.)

LIST OF COUNTRIES

| | | |
|----------------|----------------|---------------|
| Czech Republic | Uzbekistan | Kazakhstan |
| Tajikistan | Turkmenistan | Kirghizstan |
| Russia | Syria | Iraq |
| Lebanon | Kuwait | Palestine |
| Libya | Japan | China |
| New Zealand | Australia | Philippines |
| Fiji | Solomon Island | New Caledonia |
| D.P.R. Korea | Vietnam | Laos |
| Cambodia | Mongolia | Afghanistan |
| Pakistan | Sri Lanka | Bangladesh |
| Nepal | South Africa | Namibia |
| Nigeria | Austria | Bulgaria |
| Cyprus | France | Germany |
| U.K. | Hungary | Portugal |
| Poland | Italy | Romania |
| Spain | Senegal | Madagascar |
| Cuba | Dominican Rep. | Peru |
| Brazil | | |



अखिल भारतीय ट्रेड यूनियन काँग्रेस
ALL INDIA TRADE UNION CONGRESS
24, CANNING LANE, NEW DELHI-110001

President : M. S. KRISHNAN
General Secretary : HOMI DAJI
Act.Gen.Secy, B.D.JOSHI,

35TH SESSION THE AITUC
11-15 MARCH 1994 PATNA,

PROGRAMME FOR EACH DAY

- 11.3.94 : General Council of AITUC, Meeting 10 to 12 A.M.,
: INAUGURAL RALLY. 5.P.M.
-
- 12.3.1994 : ELECTION OF PRESIDUM, 9.30 AM.to 1.P.M.,
9.30.A.M,
to 1,P.M.
:ii) ADOPTION OF AGENDA,
:iii) CONDOLENCE RESOLUTION,
: iv) ELECTION OF COMMITTEES,
(1) Resolutions Committee,
(2) Credentials Committee,
(3) Steering Committee,
(4) Minutes Committee,
: v) WELCOME SPEECH BY CHAIRMAN RECEPTION COMMITTEE,
:vi) PRESIDENTS SPEECH,
:vii) SPEECHES BY (1) Shri P.A.Sangma,
Minister for Labour, Govt. of India
(2) Shri LALLOO PRASAD YADAV,
Chief Minister, Bihar,
:viii) GREETINGS 1) GENERAL SECRETARY, W.F.T.U.,
2) INTUC or any other Central
T.U. leader,
:ix) MESSAGE,
:x) PRESENTATION OF REPORT BY
ACTING GENERAL SECRETARY,
: WORKING WOMEN'S CONVENTION, 4 to 7 P.M.
-
- 13.3.94 :i) Discussion on Report of General Secretary,
9.30 A.M.
to 1.P.M., ii) Greetings by National Trade Union leaders,
2.30 P.M. to iii) Discussion on Report,
8.30 P.M.
-
- 14.3.94 : Discussion on Report of General Secretary (Concludes
9.30 to 1.30 P.M.
3.30 P.M. to : Commissions
7.30 P.M.

अखिल भारतीय ट्रेड यूनियन काँग्रेस
ALL - INDIA TRADE UNION CONGRESS
24, CANNING LANE, NEW DELHI-110001

President : M. S. KRISHNAN

General Secretary : HOMI DAJI

Act.Gen.Secy, B.D.Joshi,

PAGE TWO

15.3.94

9.30 A.M. :i) Summing up of debate by Acting
to General Secretary,

2, P.M. ii) Adoption of Accounts,

iii) Report of Commissions,

iv) Credentials Committee Report,

v) Resolution if any,

vi) Election of General Council,

3.30 P.M. :Election of Working Committee,

to 4.30 P.M. :Election of Office Bearers,

5P.M. - 7 P.M.i) Plenary Session,

ii) Concluding Remarks,

iii) Vote of thanks,

(National Anthem)

FOREIGN FRATERNAL DELEGATES

WFTU PRAGUE :

Czech.Republic

- :1. Mr. Alexander Zharikov,
General Secretary,
World Federation of Trade Unions
2. Mr. Debkumar Ganguli,
Secretary,
WFTU
3. Mr. S. S. Basu,
Secretary,
TUI Transport Workers

RUSSIA

- :1. Mr. Alexei Sourikov,
First Deputy President,
Federation of Independent Trade Unions of
Russia.
2. Mr. Eugene Rechetnikov,
Deputy Director,
International Department,
Federation of Independent Trade Unions of
Russia.

JAPAN

- :1. Mr. Manemichi Kumagai,
Secretary-General,
National Confederation of Trade Unions of
Japan.
2. Mr. Masuo Kato,
Member, International Department
National Confederation of Trade Unions of
Japan.

CUBA

- :1. Mr. Joaquin Bernal Camero,
Secretary,
Central Council of Trade Unions of Cuba.

FRANCE

- :1. Alphonse Veronese,
Secretary,
Confederation General du Travail -C.G.T.,
2. Mariannick Le Bris,
Interpreter,
Confederation General du Travail -C.G.T.

SRI LANKA

- :1. O.A. RAMIAH,
Secretary,
Ceylon Federation of Trade Unions,

KUWAIT

- :1. Rashed Alazmy,
General Secretary,
Kuwait Trade Union Federation.

KAZAKISTAN

- :1. Rizuhmet Moldajanov,
Member,
Central Executive of Kazakistan Federation
of Trade Unions.
2. Joltni Baltabekov, Secretary,
Alma-Ata Regional Trade Union Council
3. Leonid Martinov,
Head, International Department,
Kazakistan Federation of Trade Unions.

Continued on Page No.2..

UZBEKISTAN

- :1. Sarjan Kadyrov,
Vice-Chairman,
Central Council of the Trade Union
Federation of Uzbekistan.

SOUTH AFRICA

- :1. Nkanding George,
First Vice-President,
Congress of the South African Trade Unions

SYRIA

- :1. Kananan Omar,
General Federation of Syrian Trade Unions.
2. A. H. Halabi,
General Federation of Syrian Trade Unions

BANGLADESH

: Following delegates of Trade Unions of
Bangladesh :-

1. Safaruddin Ahmad
2. Nurul Ahmad **ANWAR**
3. Abdul Mazid
4. Abdul Salaam Khan

NEPAL

Note :-Delegates from Iran, ~~Nepal~~ and Pakistan are awaited.
1. **RAMCHANDRA SHRESTHA (BALAMI)**
SECRETARY, NEPAL TRADE UNION FEDERATION,

IRAN

= 3 member DELEGATION OF TRADE UNIONS
OF IRAN LANDED AT DELHI AS SOON THEY
GET THE CONFIRMATION OF JOURNEYS WILL
ARRIVE TO PATNA.